



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年5月20日

州長 CUOMO 鼓勵退伍軍人申請新的終生版自由通行證

藉助該通行證可以折扣價享用紐約州的公園、露營地、碼頭、歷史遺址及其他場所

州長 Andrew M. Cuomo 今日鼓勵紐約州的傷殘退伍軍人申請新的終生版自由通行證(Lifetime Liberty Pass)。藉助該通行證，合資格之傷殘退伍軍人可以折扣價享用由州公園、康樂設施及古蹟保存辦公室（Office Parks, Recreation and Historic Preservation，下簡稱州公園辦公室）和紐約州環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)負責經營的州公園、歷史遺址和休閒場所。自由通行證的推出源於州長於過去的三月舉行的退伍軍人峰會(Veteran's Summit)，會間探討了各種方法來幫助紐約州改善對退伍軍人和軍人家屬的服務，並隨著我們走近暑期旅遊業，支援各項州工作來改善和展現其眾多的戶外休閒機會。

「紐約州的傷殘退伍軍人冒著生命危險保衛我們的州和國家，而為他們提供終生享用我們公園的便利是我們能夠繼續向其無私服務致以敬意的一種小小方式，」州長 Cuomo 說。「隨著我們走近陣亡將士紀念日(Memorial Day)週末，並準備好迎接暑期公園季，我鼓勵所有合資格之退伍軍人抓住該新機會。」

「州長 Cuomo 正在以多種方式幫助表彰和協助紐約州的退伍軍人，」州公園辦公室主管 Rose Harvey 說。「我希望在傷殘退伍軍人攜其家人和朋友一同遊覽我們的公園系統時，該終生版自由通行證成為一項福利，為他們帶去特別的歡愉和快樂記憶。」

「紐約州擁有豐富的可供所有人享受和讚美的自然資源，」DEC 部長 Martens 說。「新的終生版自由通行證為一個重要群體，即我們敬愛的傷殘退伍軍人排除了障礙，讓他們能夠更輕鬆地享用終生。這項提升的福利再度印證了 Cuomo 政府不懈致力於改善對退伍軍人的服務，同時促進戶外休閒機會。」

州長 Cuomo 在其今年初舉辦的退伍軍人峰會上公佈了新的終生版自由通行證。終生版自由通行證的好處包括免費乘車進入由州公園辦公室和 DEC 經營的日用區域，以及眾多的州碼頭、歷史遺址、植物園和公園保護區；免費在 28 個由州公園辦公室經營的高爾夫球場打高爾夫；免費進入 36

個由州公園辦公室經營的游泳池，及以折扣價在所有 119 處由州公園辦公室和 DEC 經營的露營地露營及租賃小屋。州公園辦公室系統中的許多歷史遺址和公園皆為退伍軍人服務。

為符合申領該通行證之資格，退伍軍人須向州公園辦公室出示由美國退伍軍人管理局(United States Veterans Administration)或紐約州退伍軍人事務部(New York State Division of Veterans Affairs)開具的書面證明，證實申請人是因公致殘度達到 40%或以上的退伍軍人。欲知相關申請詳情，請流覽州公園辦公室網站：<http://nysparks.com/admission/lifetime-liberty-pass.aspx>。

目前持有有效通行證(Access Pass)的紐約州傷殘退伍軍人可繼續在其通行證有效期內使用其通行證。通行證過期之前，其持有人將僅需傳送一張新照片及其有效紐約州駕照或非駕駛員 ID 的複本。如通行證持有人希望盡快獲得終生版自由通行證，則需上交其目前的通行證，爾後方能獲發新通行證。

州長 Cuomo 的退伍軍人峰會致力於制定一項綜合方案來更好地服務於紐約州的退伍軍人和軍人家庭，特別是在經濟適用住房、就業、教育、福利和心理健康領域。36 家退伍軍人團體的領袖、紐約州軍事基地的 11 名代表、28 名教育機構管理者、18 名私營企業高管出席了峰會。終生版自由通行證是州長公佈的多項計畫之一，可幫助退伍軍人和軍人家庭在本州更好地獲得經濟適用住房、就業和教育機會。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418